31972R1703

8.8.1972 *EUROOPA ÜHENDUSTE TEATAJA* L 180/1

NÕUKOGU MÄÄRUS (EMÜ) nr 1703/72,

3. august 1972,

millega muudetakse 1967. aasta toiduabi konventsiooni rakendamisest tulenenud kulude ühendusepoolset rahastamist käsitlevat määrust (EMÜ) nr 2052/69 ja sätestatakse eeskirjad 1971. aasta toiduabi konventsiooni rakendamisest tulenevate kulude ühendusepoolse rahastamise kohta

EUROOPA ÜHENDUSTE NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Majandusühenduse asutamislepingut, eriti selle artikleid 43 ja 209,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut,

võttes arvesse assamblee arvamust

ning arvestades, et:

silmas pidades 21. aprilli 1970. aasta otsust liikmesriikide rahalise panuse asendamise kohta ühenduste omavahenditega [1] ning teatavaid ühenduse võetud toiduabi erimeetmeid ja haldusalaseid viivitusi 1967. aasta toiduabi konventsiooni kulude rahastamisel, tuleks muuta nõukogu 17. oktoobri 1969. aasta määruse (EMÜ) nr 2052/69 (toiduabi konventsiooni rakendamisest tulenevate kulude ühendusepoolse rahastamise kohta) [2] mitmeid sätteid;

kuna eespool nimetatud määrus hõlmab ainult 1967. aasta toiduabi konventsiooni raames tehtud kulutuste rahastamist, tuleks sätestada 1971. aasta konventsiooni alusel tehtud kulutuste rahastamine, pidades silmas ühenduse võetud kohustusi ning toiduabi valdkonnas saadud kogemusi;

ühenduse toiduabi meetmete rakendamise hõlbustamiseks tuleks kehtestada rahastamissüsteem, mis põhineb ettemaksetel vastavalt kauba väärtusele ja mille aluseks on Euroopa Põllumajanduse Arendus- ja Tagatisfondi tagatisrahastu kasutatav rahastamissüsteem; samuti on vaja erisätteid, mis käsitlevad abi haldamise eest vastutavate organisatsioonidega sõlmitud kokkuleppeid,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

I JAOTIS

Määruse (EMÜ) nr 2052/69 muutmine

Artikkel 1

Määruse (EMÜ) nr 2052/69 artiklile 3 lisatakse järgmine lõik:

"1. jaanuaril 1971 või hiljem võetud meetmetega seotud kulude suhtes kohaldatakse ühise põllumajanduspoliitika rahastamist käsitleva nõukogu 21. aprilli 1970. aasta määruse (EMÜ) nr 729/70 [3] artikli 4 ja 5 sätteid."

Artikkel 2

Määruse (EMÜ) nr 2052/69 artikkel 4 asendatakse järgmisega:

"1. Ühendus rahastab kulusid, mis ei ole hõlmatud artikliga 1 ja mis on seotud ühenduste toimingutega toiduabi konventsiooni rakendamisel ning mis vastavalt ühenduse institutsioonide võetud otsustele hõlmavad:

a) FOB-tingimustel tarnitud kaupade väärtust, millest on lahutatud artikliga 1 hõlmatud kulud;

b) teatavatel juhtudel ja erandkorras kulusid, mis katavad täielikult või osaliselt kauba saatekulud ühenduse sadamast sihtsadamani, kui ühendus võtab pärast nõukogu ühehäälset otsust tarnelepingu sõlmimise ajal selle kohustuse.

2. Siiski:

a) kui tegemist on Rwanda Vabariigi heaks võetud toiduabimeetmetega 1970/71. aasta programmi raames, rahastab ühendus ka saatekulud lossimissadamast sihtkohani. Vajaduse korral hüvitab komisjon toimingud sooritanud organisatsioonile kõnealused kulud talle esitatud täiendavate dokumentide põhjal või teeb ühekordse makse;

[1] EÜT L 91, 28.4.1970, lk 19.
[2] EÜT L 263, 21.10.1969, lk 6.
[3] EÜT L 94, 28.4.1970, lk 13.

b) kui tegemist on 1970/71. aasta programmi raames võetud maailma toiduabi programmi meetmetega, rahastab ühendus ka saatekulud alates CIF-etapist ja jaotuskulud. Sellised kulud ja saatekulud FOB- ja CIF-etapi vahel katab komisjon ühekordse maksega.

3. Rahvusvahelise Punase Risti komitee heaks võetavate meetmete osas maksab komisjon tõendavate dokumentide põhjal saatekulud ühenduse sadamast sihtsadamani, kui see on ühendusega sõlmitud kokkuleppes ette nähtud.

4. Käesoleva artikli lõike 1 kohaldamise reeglid võetakse vajaduse korral vastu määruse nr 120/67/EMÜ artiklis 26 sätestatud korras."

Artikkel 3

Määruse (EMÜ) nr 2052/69 artiklile 5 lisatakse järgmine lõik:

"Neid sätteid kohaldatakse üksnes 1968/69. aasta programmist tulenevate kulutuste suhtes."

Artikkel 4

Määruse (EMÜ) nr 2052/69 artikkel 6 asendatakse järgmisega:

"Pärast iga ühenduse meetmete aastaprogrammi täitmist saadavad liikmesriigid komisjonile oma kulude aruande. Kõnealune aruanne näitab iga ühenduse meetme puhul:

— artikli 4 lõike 1 punkti a alusel tehtud kulutusi, mis on jaotatud sekkumisvarudest saadud kogusteks ja turult ostetud kogusteks, ning

— vajaduse korral artikli 4 lõike 1 punkti b alusel tehtud kulutusi.

Pärast fondikomiteega konsulteerimist ja eelmises lõigus osutatud aruande põhjal määrab komisjon kindlaks ühenduse abi iga aastaprogrammi raames võetavate ühenduse meetmete jaoks."

Artikkel 5

Määruse (EMÜ) nr 2052/69 artikli 7 lõige 1 asendatakse järgmisega:

"Komisjon avab 1968/69. aasta programmi osas artikli 4 lõikes 1 osutatud kulude tasumiseks iga liikmesriigi nimele konto:

— millele kantakse summad, mis tuleb tagasi maksta kõnealusele liikmesriigile vastavalt kõnealust programmi käsitlevale otsusele, mis on tehtud artikli 6 teise lõike kohaselt,

— millelt debiteeritakse liikmesriigi panus, mis arvutatakse vastavalt artiklile 5 artikli 4 lõikes 1 osutatud kulude kogusummast, kõnealuse programmi täitmiseks."

II JAOTIS

1971. aasta konventsiooniga seotud kulutuste ühenduse-poolne rahastamine

1. jagu. FOB-tingimustel tarnete toetuse rahastamine

Artikkel 6

1. 1971. aasta toiduabi konventsiooni raames võetud meetmete puhul, mille jaoks kasutati ühendusest hangitud tooteid, rahastab fondi tagatisrahastu kulutused osas, mis vastab kauba kolmandatesse riikidesse eksportimisel antavale eksporditoetusele, millest on maha arvatud pärast FOB-etappi tehtud kulutused. Käesoleva lõike rakenduseeskirjad võetakse vastu määruse (EMÜ) nr 729/70 artiklis 13 sätestatud korras.

2. *Mutatis mutandis* kohaldatakse:

a) määruse (EMÜ) nr 729/70 artikleid 4 ja 5;

b) eksporditoetuste kohaldamise üldeeskirju ja üksikasjalikke eeskirju, mis on teravilja puhul ette nähtud määruse nr 120/67/EMÜ artiklis 16 ja riisi puhul määruse nr 359/67/EMÜ artiklis 17.

2. jagu. Kauba maksumuse kindlaksmääramine

Artikkel 7

Hind, millega sekkumisasutus annab kaubad üle 1971. aasta toiduabi konventsiooni täitmiseks, on kaupade äraviimise kuul kehtiv sekkumishind selles turunduskeskuses, kus kaubad asuvad.

Kui kaup asub mujal kui turunduskeskuses, kohandatakse hinda vastavalt sätetele, millega määratakse kindlaks hind, millega sekkumisasutus peab kaupa kokku ostma, ning mis on vastu võetud vastavalt määruse nr 120/67/EMÜ artikli 7 lõikele 4 või vajaduse korral määruse nr 359/67/EMÜ artikli 5 lõikele 4.

3. jagu. Ühenduse meetmete alusel antavate kingituste rahastamine

Artikkel 8

1. 1971. aasta toiduabi konventsiooni raames vastavalt ühenduse institutsioonide otsustele võetud meetmete puhul, lisaks artiklis 6 osutatud mis tahes kuludele:

a) rahastab ühendus FOB-etapil või sellega samaväärsel etapil töötlemata või töödeldud teravilja või riisi väärtuse, millest on maha arvatud artikliga 6 hõlmatud kulud, või kui kaubad on hangitud maailmaturult, kauba väärtuse, mis on saadud lisades ostuhinnale kõik sellega seotud asjakohased kulud;

b) erandina võib ühendus osaliselt või täielikult rahastada järgmisi lisakulusid, kui nõukogu komisjoni ettepanekul ühehäälselt nii otsustab:
   — saatekulud sihtriigi piirini ja vajaduse korral sihtkohani,
   — jaotuskulud, kui kaubad jaotatakse rahvusvaheliste organisatsioonide vahendusel.

2. Käesoleva artikli lõike 1 rakenduseeskirjad võetakse vajaduse korral vastu määruse nr 120/67/EMÜ või määruse nr 359/67/EMÜ artiklis 26 sätestatud korras.

Artikkel 9

1. Ilma et see piiraks artikli 10 kohaldamist, määravad liikmesriigid asutused ja ametid, kellele nad annavad volitused artiklis 8 osutatud kulude tasumiseks. Liikmesriigid teatavad komisjonile viivitamata, kui seda ei ole veel tehtud, kõnealuste asutuste ja ametkondade tööd reguleerivatest määrustest ning nende haldus- ja raamatupidamiskorrast ning saadavad igal aastal enda või pädevate audiitor- või järelevalveasutuste koostatud aruanded või nende osad, mis käsitlevad kõnealuseid kulutusi.

2. Liikmesriigid esitavad komisjonile korrapäraselt järgmised eespool mainitud asutusi ja ameteid käsitlevad dokumendid:

a) konto väljavõte ja rahaliste vajaduste esialgne hinnang;

b) audiitorkontrolli tegemiseks vajalik raamatupidamisaruanne koos tõendavate dokumentidega.

3. Lõikes 2 osutatud dokumentide põhjal ja pärast fondikomiteega konsulteerimist määrab komisjon korrapäraselt kindlaks artiklis 8 osutatud kulude katmiseks vajalikud ettemaksed ja kontrollib enne järgneva aasta lõppu asutuste ja ametite arveid.

4. Käesoleva artikli rakenduseeskirjad võetakse vastu määruse (EMÜ) nr 729/70 artiklis 13 sätestatud korras.

Artikkel 10

1. Komisjon maksab artikli 8 lõike 1 punktis b osutatud kulud juhul, kui ühendusega sõlmitud kokkulepe näeb ette kõnealuste tagasimaksmise tõendavate dokumentide põhjal või ühekordse makse tasumise kas vahendavale ametile või abi saavale riigile, kui seda saab põhjendada erandlike asjaoludega ja kui nõukogu poolt vastavalt artikli 8 lõike 1 punkti b tehtud otsusega nii ette nähakse. Komisjon võib selliste kulude puhul teha ettemakseid.

2. Kui kaubad on ostetud maailmaturult, määratakse rahastamise viis vajaduse korral kindlaks määruse (EMÜ) nr 729/70 artiklis 13 sätestatud korras.

III JAOTIS

Lõppsätted

Artikkel 11

Määruse (EMÜ) nr 729/70 artikleid 8 ja 9 rakendatakse määruses (EMÜ) nr 2052/69 ja käesolevas määruses osutatud kulude suhtes *mutatis mutandis*.

Artikkel 12

Käesolev määrus jõustub kolmandal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Ühenduste Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 3. august 1972

Nõukogu nimel

eesistuja

T. WESTERTERP